

# 掃蕩報

SAO TANG PAO

本埠	外埠	廣告
每月一元二角	每月一元五角	每行每日五角
零售每份五分	零售每份五分	零售每份五分

電話：二一三六  
地址：漢口民生路五十四號

## 本報緊要啓事

本報廣告部，因業務需要，現已遷至漢口民生路五十四號辦公。凡有廣告刊登，請逕向該處接洽。此啓。

## 本報聘請大律師魯斌卿君爲常年法律顧問

律師魯斌卿君，現受本報聘請，爲常年法律顧問。凡有法律問題，請逕向該君接洽。此啓。



### 時有來金

萬金鉅款求之不易，加入中央儲蓄會，按月存入少數金錢，即隨時有抽中特彩，貳萬五千元之希望。總計在儲蓄期內，共有一百八十次抽籤，中彩之機會，即使萬一未中，鉅彩到儲蓄期滿時，除全數還本之外，並得享受紅利。該項紅利，爲數極爲可觀。此種有利有彩還本之儲蓄，實爲本會之特色。現在就加入本會，因爲會單號數尚少，故得獎極易。第五次抽籤，即將於八月十五日，在上海市商會公開舉行。爲日無多，幸勿失萬金之機會。

## 中央儲蓄會

漢口分會 (另備詳章)

## 忠記華中印刷所受業聲明

本所於本年七月二十四日，因業務需要，現已遷至漢口民生路五十四號辦公。凡有印刷業務，請逕向該處接洽。此啓。

## 遺失聲明

本人不慎遺失私章一枚，聲明作廢。此啓。

## 系章拿鳥燬臣

本人不慎遺失私章一枚，聲明作廢。此啓。

## 介紹國醫周南林先生

周南林先生，現受本報聘請，爲常年法律顧問。凡有法律問題，請逕向該君接洽。此啓。

## 李冠義醫師啓事

本人不慎遺失私章一枚，聲明作廢。此啓。

### 徵求婚姻

茲有某女士，年二十八歲，人品端正，曾在北平女子中學畢業。因父母雙故，遺產無人照管，格如有志應徵者，請逕向本報接洽。此啓。

## 石中燐啓事

本人不慎遺失私章一枚，聲明作廢。此啓。

## 武昌張楚中學初中部招生

本校招收初中一年級新生，報名日期：八月一日起至八月十日止。此啓。

## 文華中學二部招生

本校招收初中一年級新生，報名日期：八月一日起至八月十日止。此啓。

## 南京美術專科學校招生

本校招收美術專科學生，報名日期：八月一日起至八月十日止。此啓。

## 四川省立重慶大學招生

本校招收大學一年級新生，報名日期：八月一日起至八月十日止。此啓。

## 毛安懷堂三房長孫毛時源啓事

本人不慎遺失私章一枚，聲明作廢。此啓。

## 陸軍第八十二師副官處啓事

本人不慎遺失私章一枚，聲明作廢。此啓。

## 漢口福昌旅館開幕啓事

本旅館現已正式開幕，歡迎各界光臨。此啓。

## 律師馬續常受任繆蘊和堂常年法律顧問啓事

律師馬續常君，現受本報聘請，爲常年法律顧問。凡有法律問題，請逕向該君接洽。此啓。

## 律師魯斌卿代表楊坤山君聲明與其子伯皋脫離父子關係

律師魯斌卿君，現受本報聘請，爲常年法律顧問。凡有法律問題，請逕向該君接洽。此啓。



**濟康隆公司暨經理嚴正警告要啟事**  
查本公司自開辦以來，承蒙各界愛護，業務日見發達。近有不法之徒，冒用本公司名義，在外招攬生意，希圖魚目混珠。特此聲明，凡我僑胞，如有發現，請即向本公司或有關機關舉報，定當重酬。此啟。

**陸軍第七十七師第二百三十旅第四百五十九團第二營營部**  
本營前於六月十日由江西萬縣開赴湘南途中，不幸發生意外，遺失重要文件及印章。凡我僑胞，如有拾獲，請即送還本營，定當重酬。此啟。

**陸軍第四師司令部副官處啟事**  
本處前於六月十日由江西萬縣開赴湘南途中，不幸發生意外，遺失重要文件及印章。凡我僑胞，如有拾獲，請即送還本處，定當重酬。此啟。

**陽新縣旅省同鄉會啟事**  
本會前於六月十日由江西萬縣開赴湘南途中，不幸發生意外，遺失重要文件及印章。凡我僑胞，如有拾獲，請即送還本會，定當重酬。此啟。

**遺失聲明**  
本人於國曆七月二十日因不慎將武昌水電廠電表押收據遺失，如有拾獲者，請即送還本人，定當重酬。此啟。

**上海建華無線電工程傳習所暨女子無線電工程訓練班第十屆招生**  
本校前於六月十日由江西萬縣開赴湘南途中，不幸發生意外，遺失重要文件及印章。凡我僑胞，如有拾獲，請即送還本校，定當重酬。此啟。

**新松柏廳通告**  
本廳前於六月十日由江西萬縣開赴湘南途中，不幸發生意外，遺失重要文件及印章。凡我僑胞，如有拾獲，請即送還本廳，定當重酬。此啟。

**粵漢鐵路管理局成立啟事**  
本局前於六月十日由江西萬縣開赴湘南途中，不幸發生意外，遺失重要文件及印章。凡我僑胞，如有拾獲，請即送還本局，定當重酬。此啟。

**雷閣律師事務所遷移通告**  
本事務所前於六月十日由江西萬縣開赴湘南途中，不幸發生意外，遺失重要文件及印章。凡我僑胞，如有拾獲，請即送還本事務所，定當重酬。此啟。

**律師楊維慶代表王作泉協議離婚通告**  
王作泉與楊維慶前於六月十日由江西萬縣開赴湘南途中，不幸發生意外，遺失重要文件及印章。凡我僑胞，如有拾獲，請即送還王作泉，定當重酬。此啟。

**武昌市政處通告**  
本處前於六月十日由江西萬縣開赴湘南途中，不幸發生意外，遺失重要文件及印章。凡我僑胞，如有拾獲，請即送還本處，定當重酬。此啟。

**教育部立案漢口青年會私立漢光中學招生**  
本校前於六月十日由江西萬縣開赴湘南途中，不幸發生意外，遺失重要文件及印章。凡我僑胞，如有拾獲，請即送還本校，定當重酬。此啟。

**教育部立案楚材中學各級招生**  
本校前於六月十日由江西萬縣開赴湘南途中，不幸發生意外，遺失重要文件及印章。凡我僑胞，如有拾獲，請即送還本校，定當重酬。此啟。

**湖北國醫專科學校第八期招生通告**  
本校前於六月十日由江西萬縣開赴湘南途中，不幸發生意外，遺失重要文件及印章。凡我僑胞，如有拾獲，請即送還本校，定當重酬。此啟。

**武昌水電廠啟事**  
本廠前於六月十日由江西萬縣開赴湘南途中，不幸發生意外，遺失重要文件及印章。凡我僑胞，如有拾獲，請即送還本廠，定當重酬。此啟。

**失物招領**  
本人於六月十日由江西萬縣開赴湘南途中，不幸遺失重要文件及印章。如有拾獲者，請即送還本人，定當重酬。此啟。

**漢口市商業公會啟事**  
本會前於六月十日由江西萬縣開赴湘南途中，不幸發生意外，遺失重要文件及印章。凡我僑胞，如有拾獲，請即送還本會，定當重酬。此啟。

**鐵道部湘黔鐵路工程局招商承築路基土石方工程通告**  
本局前於六月十日由江西萬縣開赴湘南途中，不幸發生意外，遺失重要文件及印章。凡我僑胞，如有拾獲，請即送還本局，定當重酬。此啟。

**鐵道部湘黔鐵路工程局招商承築路基土石方工程通告**  
本局前於六月十日由江西萬縣開赴湘南途中，不幸發生意外，遺失重要文件及印章。凡我僑胞，如有拾獲，請即送還本局，定當重酬。此啟。

**鐵道部湘黔鐵路工程局招商承築路基土石方工程通告**  
本局前於六月十日由江西萬縣開赴湘南途中，不幸發生意外，遺失重要文件及印章。凡我僑胞，如有拾獲，請即送還本局，定當重酬。此啟。

**鐵道部湘黔鐵路工程局招商承築路基土石方工程通告**  
本局前於六月十日由江西萬縣開赴湘南途中，不幸發生意外，遺失重要文件及印章。凡我僑胞，如有拾獲，請即送還本局，定當重酬。此啟。

**鐵道部湘黔鐵路工程局招商承築路基土石方工程通告**  
本局前於六月十日由江西萬縣開赴湘南途中，不幸發生意外，遺失重要文件及印章。凡我僑胞，如有拾獲，請即送還本局，定當重酬。此啟。

**鐵道部湘黔鐵路工程局招商承築路基土石方工程通告**  
本局前於六月十日由江西萬縣開赴湘南途中，不幸發生意外，遺失重要文件及印章。凡我僑胞，如有拾獲，請即送還本局，定當重酬。此啟。

**鐵道部湘黔鐵路工程局招商承築路基土石方工程通告**  
本局前於六月十日由江西萬縣開赴湘南途中，不幸發生意外，遺失重要文件及印章。凡我僑胞，如有拾獲，請即送還本局，定當重酬。此啟。

**鐵道部湘黔鐵路工程局招商承築路基土石方工程通告**  
本局前於六月十日由江西萬縣開赴湘南途中，不幸發生意外，遺失重要文件及印章。凡我僑胞，如有拾獲，請即送還本局，定當重酬。此啟。

**鐵道部湘黔鐵路工程局招商承築路基土石方工程通告**  
本局前於六月十日由江西萬縣開赴湘南途中，不幸發生意外，遺失重要文件及印章。凡我僑胞，如有拾獲，請即送還本局，定當重酬。此啟。

全部十三大本分三集



(上圖為獅擒生為圖)

**克拉裴第**

**絕島沉珠記**

全部十三大本分三集

一、絕島沉珠  
二、荒山遇險  
三、水底殺蛟  
四、人猿大戰  
五、虎口餘生  
六、獅擒生  
七、百獸降魔  
八、猿王施威  
九、珠還合浦  
十、三士鬥法  
十一、九龍爭珠  
十二、十八層地獄  
十三、九九八十一難

# 絕島沉珠記

**世界夜花園**

明晚獻映上集

八點場 二場九點 每位兩角 幼童一角

## 社論

### 識字教育之推行

吾國文盲之數，據不甚精確之調查所得，約佔全國民百分之八十，即以全國人口四萬萬又五千萬計之，文盲乃為三萬萬又六千萬人，此不特為令人咋舌之數字，抑且為文明古國之恥辱。故掃除文盲，為當前唯一之要政，而推行識字教育，又為掃除文盲中之基本工作。此種工作，自蔣委員長積極提倡以來，已成風靡全國之熱烈運動，各地方政府，各教育機關，以及各民衆團體，無不深切注意而努力推行，是亦國家近代化過程上之良好現象也。惟茲事體大，需時頗多，今日正為計劃推行之階段，尚非估計成績之時期；吾人對於已有之成績如何，姑不具論，但於應採之實施方法，不能不述，以供當事者之參考焉。

第一須作切合民衆心理之廣大宣傳：欲人識字，固須有識字之分子，但尤須有識字之機會。當前國人之不識字者，其分子至為複雜，以性別言，則有男女，以年齡言，則有老幼，以職業言，則有農工商等，其間或有覺悟而自願識字者，未嘗無之，然以習慣關係，或生活所迫，而自願識字者，實居少數，而自願識字者，實居多數，例如老年之男女，及事忙之農工，當存「日出而作，日入而息，文字何有於我哉」之感。此等羣衆，即令入學，亦不願意，即教之字，亦難接受，各處所舉辦之公民訓練，及民衆學校，即已感到此種事實上之困難，絕非吾人過慮之詞也。故欲求不識字者欣然接受識字之教育，非先刺戟其心理，啓示其需要不可；二者皆須有賴於宣傳，而宣傳之效，則又賴於方法。換言之，宣傳上之工具，不論言語或文字，或圖畫，皆須以適合一般民衆之瞭解與判斷能力為準，過與不及，俱無濟耳。例如所謂「文盲」者，即「光眼瞎子」之意義，前者為教育上之術語，後者為通俗之動詞，就修詞欣賞言，「文盲」一辭甚佳，就感情動言，「光眼瞎子」四字最佳，謂予不信，試舉二名以語於不識字之男女，則其所起反應之效，必可立時判明也。今鄂省普及識字教育委員會，利用省會公民宣誓之時機，作擴大識字運動之宣傳，用意甚善，效益必多；倘於宣傳所用之言語文字等，悉能適合當地羣衆之瞭解與判斷能力，則其成功可操左券矣。

第二須有實際動員之教育人員：不識字之羣衆，數量既如此其多，則教之之法，自不能純恃學校式或私塾式之定規教學，必當於此主要作用之外，求其輔助作用，始能收廣速之效。吾人以為輔助作用之可行者，約有四點：(一)全國小學生須一致動員，各在其可能範圍內，教不識字者若干字，全國小學生總數，假設有一千一百餘萬人；除去低年級生之不能教者若干人，假定尚有三分之二之小學生能勝其任，則以每生教二人計，即可教成一千五百萬上下之識字者。(二)商店學徒中之稍有知識者，就全國估計，說者謂有一千五百萬人，假定每人能在其環境內教導二人識字若干，即可增加三千萬之識字羣衆。(三)全國民衆學校學生總數，約為九十四萬餘人，假定每人能在其友戚中教二人識字，則識字之人，即可增加約二百萬人。(四)全國研究所研究員，及大學學院教授等約七千人，全國大學學院學生及中學教師等約十萬人，全國中學學生及小學教師約一百萬人，每人必須教導不識字者五人至十人，則其數量亦屬可觀。此外如農會，工會，工廠，會館，公所，寺觀，教堂，官署，機關，軍隊等，均宜利用其中具有知識之人員，隨時隨地作教人識字之工作。果能全國動員，一致努力於識字運動，則近則三年，遠則五年，必當有明確之成績可觀也。

勸誘昨日日本報社論中「訓導」之「識字」，按手民誤為「識字」，特此正於此。











地 址 湖 北 街      電 話 二 二 七 二 四

地址・漢口特三區湖北  
電話・二二二三三號

首上卷扣打街陂黃

---

九五八三三：話電

電話二一七〇五

總製造廠及總事務所  
閘北歐陽一路九六號  
電話北閘北漢口江漢路  
分行發行所

電話 二三六四五號

**價值** 上海韓奇達大醫士之黑鷄白鳳丸行銷全國功效偉大。

**特別長** 黑鷄白鳳丸是上海韓奇達大醫士用化學配製成藥。粒小而收效大，外包糖衣，容易吞服。儼如九子龍散狀，故而特長也。

**區別** 烏雞白鳳丸是普通的造，某某藥舖所能配，黑鷄白鳳丸是上海韓奇達大醫士所發明，他人不得仿造，真真的上海韓奇達大醫士黑鷄白鳳丸是長方黑扁盒裝的，盒前面有黑鷄白鳳丸之商標並中央衛生試驗所化驗韓奇達藥房有限公司等字樣後面有韓奇達之保證書印發韓奇達丸為萬分注意無意欺騙人代買，要緊記牢上海韓奇達大醫士藥房有限公司發行韓奇達丸為萬分配製，是高分無外錯的，否則就是冒牌假藥。不但服之無效，反有害性命關係也。

三民路五號丁五十一號上海韓奇達大醫士藥房有限公司

韓  
奇  
逢

(原名雲南白藥精)

雲南省會公安局為

發給執照事據約商曾澤生呈稱

本縣護國中街六十三號開設白藥精

中西藥號請予註冊給執照等情業經本局

查明與部頒管理約商規則尚屬符合

除註冊外合行發給執照以資證明

右照給約商曾澤生收執

局長岳樹藩

中華民國三十一年四月

太和醫院  
……  
特殊設備  
——  
肺病治療器  
好摩光綫  
清濕養病室  
細菌病內檢室  
太陽燈  
電療機

盛昌參號

江蘇馬培昇先生世名醫肺病專科  
門診一元二角  
凡患咳嗽吐血者  
無論新久  
一經診治  
無不立見奇效  
其藥料均係  
地道名貴  
藥材製成  
每服一丸  
開水送下  
每瓶大洋  
二角五分  
郵費在內  
地址上海  
南京路  
馬培昇  
藥局

**經理**

全國各種報紙廣告 德國康爾泰補

戈老二房裕慶堂海記祕製半夏

▲承印各種雜誌文件賬簿書籍▼

▲廣告登載迅速收費極廉▼

▲各種藥品售價特別公道▼

地址通和里五十號 經理室 二三五五六  
印刷部電話 二四七九七

善友廣告社

醫 師 張子健

內科兒科性病  
眼科耳鼻咽喉科

治根痔瘡痔漏

新法注射 內外痔瘡  
不用刀割 自然枯落  
痔漏除管 絕無痛苦  
包醫瘰癧 不再復發



# 第十屆世界運動會特刊

## 世運昨在雨中舉行 會場觀衆猶達四萬

### 鉛球女子百公尺兩項互創新紀錄 我選手李森黃社基沈均良又落選

【柏林三日電】奧林匹克運動會，今日舉行開幕式，雖天不作美，陰雨如昨，但會場觀衆達四萬人，預備分三組舉行，及格者十七人，其中以美國選手成績最佳，均超過五十五公尺，定於今日下午正式比賽。

【柏林三日電】世界運動會，今日下午四時舉行女子百公尺鉛球賽，共六組，我國選手李森在第三組中，因實力不及，落後八公尺，未能中選，第二組中美國選手史蒂芬以十一秒九，創世界紀錄，按此紀錄，我國選手李森在第三組中，因實力不及，落後八公尺，未能中選。

【柏林三日電】世界運動會，今日下午八時舉行舉重比賽，我國選手李森在第三組中，因實力不及，落後八公尺，未能中選。

## 兩級舉重決賽美埃分獲錦標

### 一萬公尺決賽芬蘭選手冠軍

【柏林三日電】世界運動會，今日下午八時舉行舉重比賽，我國選手李森在第三組中，因實力不及，落後八公尺，未能中選。

## 百公尺初賽

### 歐文思勝利操左券

【柏林三日電】世界運動會，今日下午八時舉行舉重比賽，我國選手李森在第三組中，因實力不及，落後八公尺，未能中選。



匹其罕世，頑壯美健，郎女國德之演表演舞幕開加參

## 續紛錄

【柏林三日電】世界運動會，今日下午八時舉行舉重比賽，我國選手李森在第三組中，因實力不及，落後八公尺，未能中選。

## 百公尺次賽

### 日選手吉岡等落選

【柏林三日電】世界運動會，今日下午八時舉行舉重比賽，我國選手李森在第三組中，因實力不及，落後八公尺，未能中選。

## 八百米預賽

### 全部共分六組舉行

【柏林三日電】世界運動會，今日下午八時舉行舉重比賽，我國選手李森在第三組中，因實力不及，落後八公尺，未能中選。

## 鐵球

【柏林三日電】世界運動會，今日下午八時舉行舉重比賽，我國選手李森在第三組中，因實力不及，落後八公尺，未能中選。

## 跳高

【柏林三日電】世界運動會，今日下午八時舉行舉重比賽，我國選手李森在第三組中，因實力不及，落後八公尺，未能中選。



遊，後放開，村克匹林亞林柏  
况情之擠擁人

## 破世界紀錄 德選手泰里斐伊射

### 成績四十五米十八

【柏林三日電】世界運動會，今日下午八時舉行舉重比賽，我國選手李森在第三組中，因實力不及，落後八公尺，未能中選。

## 日選手之成績

【柏林三日電】世界運動會，今日下午八時舉行舉重比賽，我國選手李森在第三組中，因實力不及，落後八公尺，未能中選。

## 注目禮

【柏林三日電】世界運動會，今日下午八時舉行舉重比賽，我國選手李森在第三組中，因實力不及，落後八公尺，未能中選。

## 我籃球隊勝意大利

### 結果爲四十三對三十四

【柏林三日電】世界運動會，今日下午八時舉行舉重比賽，我國選手李森在第三組中，因實力不及，落後八公尺，未能中選。



中國選手  
在會場受禮

【柏林三日電】世界運動會，今日下午八時舉行舉重比賽，我國選手李森在第三組中，因實力不及，落後八公尺，未能中選。



民衆自衛力量堅強

魯冀豫邊匪已肅清

孫則讓率隊剿匪首苗永清等被擊斃

【濟南快訊】魯冀豫邊匪，向多滋擾，經省政府派員督率剿辦，現已肅清。據報：該匪首苗永清等，在魯冀豫邊一帶，聚眾擾亂，經省政府派員督率剿辦，現已肅清。該匪首苗永清等，在魯冀豫邊一帶，聚眾擾亂，經省政府派員督率剿辦，現已肅清。該匪首苗永清等，在魯冀豫邊一帶，聚眾擾亂，經省政府派員督率剿辦，現已肅清。

桂人心惶惑

粵桂交通完全斷絕 分派大兵佈防邊境  
【廣州快訊】粵桂交通完全斷絕，桂人心惶惑。據報：粵桂交通完全斷絕，桂人心惶惑。據報：粵桂交通完全斷絕，桂人心惶惑。據報：粵桂交通完全斷絕，桂人心惶惑。

努力建設

【廣元通訊】廣元縣政府，為建設起見，特派員分赴各鄉鎮，督促農民，努力建設。據報：廣元縣政府，為建設起見，特派員分赴各鄉鎮，督促農民，努力建設。據報：廣元縣政府，為建設起見，特派員分赴各鄉鎮，督促農民，努力建設。

吃緊防務

【西昌通訊】西昌防務，已趨吃緊。據報：西昌防務，已趨吃緊。據報：西昌防務，已趨吃緊。據報：西昌防務，已趨吃緊。

工程進展

【成都通訊】成都各項工程，進展甚速。據報：成都各項工程，進展甚速。據報：成都各項工程，進展甚速。據報：成都各項工程，進展甚速。

赤野千里

【川北通訊】川北赤野千里，民不聊生。據報：川北赤野千里，民不聊生。據報：川北赤野千里，民不聊生。據報：川北赤野千里，民不聊生。

察省府整飭吏治

規定行政注意要點除民困  
【成都快訊】省府為整飭吏治，規定行政注意要點，除民困。據報：省府為整飭吏治，規定行政注意要點，除民困。據報：省府為整飭吏治，規定行政注意要點，除民困。

刻在園剿

【成都快訊】刻在園剿匪，進展甚速。據報：刻在園剿匪，進展甚速。據報：刻在園剿匪，進展甚速。據報：刻在園剿匪，進展甚速。

即將移殖西北

甘省府擬定辦法及清  
【蘭州通訊】甘省府擬定辦法，即將移殖西北。據報：甘省府擬定辦法，即將移殖西北。據報：甘省府擬定辦法，即將移殖西北。

赤野千里

【川北通訊】赤野千里，民不聊生。據報：赤野千里，民不聊生。據報：赤野千里，民不聊生。據報：赤野千里，民不聊生。

赤野千里

【川北通訊】赤野千里，民不聊生。據報：赤野千里，民不聊生。據報：赤野千里，民不聊生。據報：赤野千里，民不聊生。

赤野千里

【川北通訊】赤野千里，民不聊生。據報：赤野千里，民不聊生。據報：赤野千里，民不聊生。據報：赤野千里，民不聊生。

赤野千里

【川北通訊】赤野千里，民不聊生。據報：赤野千里，民不聊生。據報：赤野千里，民不聊生。據報：赤野千里，民不聊生。

赤野千里

【川北通訊】赤野千里，民不聊生。據報：赤野千里，民不聊生。據報：赤野千里，民不聊生。據報：赤野千里，民不聊生。

### 提倡夏令衛生運動聲中

## 中法大藥房夏令衛生藥品

自七月二十日起至八月四日止

### 舉行大廉價大贈品二星期

地址：中山路總商會對門 電話：二一六八三號

#### 小兒發熱何處理

暑天小兒易患熱症，如何處理之問題，最爲父母所關心。中法大藥房夏令衛生藥品，專治小兒發熱，功效神速。凡小兒發熱，不論寒熱，服之即愈。此藥性溫和，不傷脾胃，誠爲小兒發熱之良藥也。

#### 當艱苦工作損其健康之後

韋廉士大藥房紅色補丸，能補血強身，恢復健康。凡因工作過度，身體虛弱，服之即能恢復元氣。此藥能補血生精，強筋壯骨，誠爲補身之聖藥也。

#### 頭痛之醫藥

浙江平湖陸家濱五十六號，陸君大君來書云：「日前鄙人患劇烈頭痛，痛無可忍，當即服韋廉士大藥房紅色補丸，服後頭痛即愈。此藥功效神速，誠爲頭痛之良藥也。」

#### 川康銀耳商店

本店專營各省名產，貨真價實，童叟無欺。地址：漢口路中段。電話：三六九七。



( 號 九 二 四 第 )

◆◆其生平與其作品◆◆◆

假象罷。其影響極大。

千七百九十年奧夏綠蒂結婚正希望可以改進生活了，不幸那年患病，不能工作，不能不到父母的家裏去，到了七十九年，他才和歌德正式定交。以前不過認識而已。這兩位輝煌的大詩人的無間的友誼是德國人所最稱慕的，恰像盛年時候的詩人李杜有同樣的地位。有同樣的姓名。李成名在先，歌德也成名在先，李較富於熱情而杜較為理智，在德國呢，也是歌德較富於感情而席勒較偏於理智；

瓦爾斯丹（有胡仁源譯本，商務印書館版）。這是一部描寫古斯丁的輝煌生涯，第一部寫瓦爾斯丹的兵營，第二部寫華各洛米尼，第三部寫為瓦爾斯丹之末路。瓦爾斯丹為三十七年戰爭中德國名將，後要獨立，但是隨他身陷百戰死生以之的戰士，在至巨的時候，只有他振臂一呼，就可以赴湯蹈火，卻聽見有人以他好壞涼地自殺。正的他評判這一回事，則最好

可惜雷勒勒竟規規矩矩命死於天才，不能發揮的壯年，不能有杜甫那種的晚境。

從這年起，他和歐戰德國文豪歌德稍後又繼之莎士比亞等名家無不執筆，七十老人康德及 Kierkegaard 亦爲之提筆了，但這種筆跡是太過遲鈍了，故未能得到一般的歡迎。

對於自己的部下，像瓦爾斯丹就如像拿破崙一樣，說「每個一個人，破曉他們每一個人的出身和戰績，他們對個人的出身和戰績，他們對

這時候席勒爾的身體已靜復原了，他自知不久於世，故覺更激烈的生活。他覺得自己是「以精神與肉體作戰」。他有一次嘆息說道：「不幸的人兒呵！愚想和希望是飛騰在天空，卻被鐵釘在泥土上，這種慘痛的人機械似的身體啊！」他有一次給歌德的信上說：「如今我已得到這樣的智慧之明，在我內心建立了這樣的藝術的原理，我能夠做一點偉大的好的事業，然而我身體的組織已有崩壞的危險了。好，就讓它這麼罷！要是房子必竟會倒塌的——我已盡裏面把有價值的東西都取出來了。他也不是怎樣愛自己，一刻也不放鬆他的一分。」

席勒爾一生，無時無刻

於他也是神一樣崇拜。但當於他與皇帝決裂的消息已傳開之後，一個多年的老部下卻說：「讓我們各自死去吧，決不能讓我們失敗了。」……你真的是不忠不義的樣子，這是要想引我們投降敵人，這是不忠不佑的，我的命，我們也要服從皇帝的命令，同你脫離。」雖然瓦爾斯丹奧不說服，只是憤憤而去，便發洩一下子，然而豪爽的勃度，已經表示得如此明顯了。席勒爾的這個教訓，是異常之深刻的。

千八百零八年他身體更壞歌德介紹他作外瑪公國的宮廷詩人，以資休養。同年宮宰瑪利王刺，係富蘇格洛格的女王瑪利與刺，係富蘇格洛格的女王瑪利刺的姊姊。第

年宵奧里昂的女郎這又是一部極著名的愛國劇，國內有爭時，法國大敗，都城陷落，太子未能即位，已準備逃到國外去，軍士全無心士。奧里昂城的一個愛國少女約翰那，自稱是受天命來拯救國家的，振臂一呼，帶着農民民的志願兵，打敗了英國優勝之師為太子加冕，而她終於身列在戰場上。法國得了這點轉機，才人心大奮，漸次把英兵都逐出了國外。一八〇三年作夢，那的新婦一劇，是依希臘大劇的形式寫的。

然而席勒最為人所謂頌的劇本却是威廉遜，一八〇四年，國內有馬君武文言譯本，這是他去世前一年寫的，記古代瑞士復國英雄威廉遜退場的事蹟。只要世界存在，國家尚存，席勒爾的這篇大著是永遠會燃起愛國的火焰來的。

威廉遜退場，大約只是一個傳說中的英雄。相傳古代瑞士三邦，為奧大利所統治，奧皇遣一總督治理此地，暴虐為治，三邦人民聯袂求獨立，奧總督立一帽於當途，令經過的人都要敬禮。只有善射者威廉遜不從命令，為總督逮捕關他射一個立在他兒子頭上的蘋果。這是傳說中最有名的一段。後來人民一致起來，武裝反抗，退場又於狹路射死總督，瑞士遂離暴政而自由。

但是席勒爾所寫，無不集中於威廉遜的英雄事跡，他乃專心於瑞士全體人民之求自由求獨立而能合致之求，則惟有一致而能一致。老貴族阿庭浩臨死時即以一心一德指示他的國人。——永遠不解！——

任便的一塊自由之土都互相親切，派遣守候人，立在一起山頭，再結起古代的盟約，而在戰爭中，大家都是一致！——一致！——

受了傷的

今天在我的住所的樓下碰見了他，我預備和這曾經認識的工場朋友打招呼，只見他掛下頭去，一路聽他母親張媽的囑咐，一面拖腳想跑過。不一會竟有外甥的背影在外面消失了。

吃午飯時張媽給端飯時嬉笑着和主婦講。

「葉太太家裏有小娃，我囑咐他用心照顧，衣服能洗也可以洗，她說我怕惹沒有工錢，我答說不打算。」

「你的孩子嗎？」我問。

「是的，您家，他給當差去了。」

我向主婦問：

「是葉專員太太嗎？」

「不是，是張媽先前的主人。」主婦答。

我吞着飯，心裏覺得輕鬆，可是剛洗的那背影毫沒有輕鬆的樣子，仍然似肩着重担，那寬大深脾的臉上沒有把愁容開展了。

「啊，他是受傷了的，在生命戰線上他早已負傷了。」我領會地想。

那是舊歷年的時候了，武昌堤岸上的有綠草兒的

瑞士任何國人，都堅實地懷着此心，尤其是貧苦的民衆都能起來，所以能保護國家。這是席勒爾所寫出來的獨立宣言。當時德國也正是這樣分裂的，席勒爾要求他們起來，為祖國而聯合，為祖國而戰。當三邦豪傑在舍武里萊林申結台時，司達法釋向大眾宣言：

司達法釋 朋友們，今夜裏，我們的盟約不是結新的盟約，這是老的盟約，從爾祖時代即已存在，

我們又使之更新。——

注意這個，同志們！

湖水分離我們，羣山崛起於我們之中，

然而我們還是一個種族——一個血統，

我們都是可愛的祖國之子孫！

馬依爾 一個血統，並且我們還是一條心！

（大眾歡呼，互握其手。）

我們是一個民族！我們要一致行動。

司達法釋 這塊土地是我們的，由我們所創造！由於我們的勢力，那些曾經是熊狐之穴的，

古老深鬱的森林始經砍伐，

開地建築我們的屋基隱在沼澤之中的老蛟潛藏，

含着毒液出來吞噬人畜的，都已剿滅；而懸在荒涼的牧場之上的灰色濃霧已經消散，

岩石崩裂，在深坎之間，

我們建立橋梁，使行人平安。

啊！有一千種理由，這土地永遠是我們的！——我們能夠忍受，異族到來統治嗎？能夠忍受

在我們自由的土地上受辱嗎？

我們沒有援助嗎？我們

醒子

今天在我的住所的樓下碰見了他，我預備和這曾經認識的工場朋友打招呼，只見他掛下頭去，一路聽他母親張媽的囑咐，一面拖腳想跑過。不一會竟有外甥的背影在外面消失了。

吃午飯時張媽給端飯時嬉笑着和主婦講。

「葉太太家裏有小娃，我囑咐他用心照顧，衣服能洗也可以洗，她說我怕惹沒有工錢，我答說不打算。」

「你的孩子嗎？」我問。

「是的，您家，他給當差去了。」

我向主婦問：

「是葉專員太太嗎？」

「不是，是張媽先前的主人。」主婦答。

我吞着飯，心裏覺得輕鬆，可是剛洗的那背影毫沒有輕鬆的樣子，仍然似肩着重担，那寬大深脾的臉上沒有把愁容開展了。

「啊，他是受傷了的，在生命戰線上他早已負傷了。」我領會地想。

那是舊歷年的時候了，武昌堤岸上的有綠草兒的

麼該忍受呢？

（羣衆大起騷動。）

決不會的，——暴君的權力亦有限制。

被壓迫的人們在地上找不到助力的時候，爲了解除重負，他們就自己起來，人民起來了，伸手問天，要求他們古老的永久的權利；他們的權利，一切——有如永存的光，照耀在天空——永不變易，如衆星是永不磨滅！於是人民原始的法律又來了。

男子立在戰場，準備交綏。

這是我們最後的方法，但是，要直到別的方法都已失敗，便拔出我們的劍來！——

爲一切生命的恩賜，我們要起來防禦——在這兒我們的妻室兒女，我們要挺身而立！——

以上見全劇中最緊張的一段，爲自由而戰，爲祖國而戰，因爲這一塊土地是我們的祖先所開闢。我們的妻子所依賴，我們有天生之自由之權，決不能以奴隸自甘，決不能容異族蹂躪，則我們就應該挺身而戰！區區瑞士之邦，而當時周圍全是奧大利的勢力，但他們能聯合一致，故此終於得到獨立，席勒的藝術，到此最爲成熟，而席勒的苦心，到此也最爲宣洩了。

成此劇之第二年，詩人已不能再支持其病魔之軀。一八零五年四月二十八日病劇，臥床一星期。五月六日，已經昏迷。七日，清醒，向病榻侍疾的親人講悲劇的性質。人家恐怕他太費精神，阻止他，席勒卻說：「是我們的戰績！」

選劇內，敵騎縱橫，黑水白山，血腥遍地，長城內外，虎狼搏噬。難道我們民族裏就沒有奧里邦的農家女郎，阿爾柏斯山的殺敵英雄？百餘年來，席勒的精神永遠照耀，永遠耀民族前進，難道只有我們的民族消沉？起來，爲祖國而戰！

的，既然現在沒有人懂得我，我也不再懂得自己了，最好還是不作聲罷。」那天晚上，侍病的僕人聽見他在牆着方在着手的劇本的詞句，他是至死不忘工作的……第二天早上，他叫人把幼女抱到了傍晚，他要再一次看看夕陽。家人捲起窗簾，讓他最後看落落日流霞，從此這兩大光輝無緣再相接觸，落日有其再生之時，而詩人則只能以其作品的光輝照耀世間了。

這曠代詩人，卒於一八零五年五月九日傍晚，享年四十五歲。

當時歌德亦甚病重，人家不敢把席勒的死訊相告。第二天早上，歌德問：「席勒昨天病得很重嗎？」大家沒有作聲，「他死了！」歌德用手掩着臉，這兩個朋友是死生相知的。

威麥爾在席勒百年祭講說，有下面的詞句：「當暴君的蹄聲使大地呻吟之時，有千數的人並不戰抖，有人以有無數的心臟緊繫着戰事的雷聲，有千數的人覺得是與流血的戰場相聯繫，在無數敵役之中，——這些人在戰爭之中都帶着席勒的詩歌所燃起的熱情，他的歌聲響起，他們口頭，他的精神和他們在同伴作戰！只要有這樣的時候來到，要爲祖國，爲正義，爲復興而犧牲，席勒的詩就會再與我們以靈感而犧牲，他的火一樣的詞句會成爲我們的戰績！」

選劇內，敵騎縱橫，黑水白山，血腥遍地，長城內外，虎狼搏噬。難道我們民族裏就沒有奧里邦的農家女郎，阿爾柏斯山的殺敵英雄？百餘年來，席勒的精神永遠照耀，永遠耀民族前進，難道只有我們的民族消沉？起來，爲祖國而戰！

意味了。一羣羣紗廠的女工，在紅紅綠綠的在陽光中一搖擺擺着。我給張媽引到廳裏裏去了。

兩層樓的矮屋，樓下的房東太年紀輕得很。上了筆直的梯，迎面一個穿黑土布衣，寬臉，二十來歲的青年微彎着腰，手中拿着半截鞭。他聽聽母親的命令給我開了安之後就鬆起鞭繩來了。

房東太太來了，張媽的堂姊姊也來了。張老板盡情盡禮地來迎，退到後房裏去了。跟着張媽也去幫忙了，熱鬧都在小廚房裏面，剩下我和那紗廠工人的兒子，我問知他：

「你每天工作幾小時？」我知道他從九歲就進了工廠的。而且家裏用度他負擔了大半。

「十二小時，您家。」拱着手他說：「早晨氣拉三次，第一次五點三刻，氣笛，拉三下，第二次，二下，第三次六時拉一下，一起床，穿了衣服就得跑了。分日夜兩班，夜工裏去白天在家里。」

「多少工錢？」

「十二塊，停工一天要扣薪。」

「你認得字嗎？」

「沒工夫，您家。除了幾個番碼之外，都不認得。」簡短他答說。

一月前說是不上工丁，是在許多昏眩，悶倒，咳嗽的種種消息聽到了之後，我想這也給受傷的人暫時有個退休的機會吧。我動了怒罵着兒子的張媽已經多次了。

一個月過去，居然善於東拉西扯的張媽給找差了事了。我不禁有點厭倦的感覺，然而那背影仍照浸在不可搖拔的河底，因爲他是受傷丁。

君欲求暑期良伴乎？

溽暑浸尋，矯陽肆虐！在有閒階級，自可避暑名山，而服務社會諸公，日處辦公室中，未免案牘勞形，精神苦悶！若燃北平衛生香一枝，滿室清香，自覺心曠神怡，百般清興！即公退之暇亦可藉此消遣世慮！且能避瘟疫於無形，誠衛生之要品，暑期之良伴也。

老牌出品！三十餘種！大批運漢！以最低價貢獻於大眾！

臺北批發處中山路新市場國貨商場二樓麗華商店電話三二二

妙香閣香水香

招 租 避 暑 官 房 一 覽 表			
界別	號數	租 金	間
鄂	1	285.20	臥室二客室—浴室—藥房—附小房三間
鄂	6	505.40	臥室三客室—浴室—飯室—廚房—小附房三間
鄂	7	475.90	臥室四客室—廚房—附小房二間（租出）
鄂	9	324.70	臥室三客室—浴室—廚房—廁所—地樓二附小房七間
鄂	17	220.00	臥室二客室—廚房—浴室—地樓一
鄂	18	367.80	臥室五客室—地樓—廁所—附小樓二間
鄂	19	314.60	臥室二客室—浴室—飯室—廚房—地樓—附小房四間
豫	3	579.70	臥室三客室—浴室二地樓三附小房二間（租出）
豫	4	169.70	臥室二廚房二
豫	7	968.80	臥室七客室—浴室二餐室—藥室—廚房—地樓三（租出）
豫	9	527.20	臥室三客室—浴室—廚房—附小房二間
豫	12	342.20	臥室三客室—浴室—儲藏室—地樓五
豫	14	242.60	臥室二餐室—浴室—廚房—附小房五間
豫	21	611.10	臥室三餐室—浴室二儲藏室—藥房—廚房—廁所小房四間
豫	27	216.00	臥室四餐室—客室—浴室—廚房—附小房二間
豫	29	375.20	臥室七餐室—客室—浴室二廁所地樓二
豫	31	305.50	臥室四餐室—客室—浴室—地樓五（租出）
豫	32	611.10	臥室四餐室—廚房—浴室—地樓四附小房二間（租出）
豫	33	171.10	臥室二餐室—客室—廚房—浴室—廁所一
豫	42	404.40	臥室二餐室—客室—廚房三浴室二下房三間

(一)號明上  
掃德里海  
國際郵局  
書信路

希望得富張星厚傳祀華奉票券分加照說奉票券分加百贈票憑  
航空券十元航照照片壹元錄票券六條送片十贈郵四條送日英四憑  
空登錄張紙片加部郵票角六條送片十贈郵四條送日英四憑  
頭張券旁八送共票角四張十明信片六如半空一部即  
獎有致券八期九獎有一張空明信片六角附書券張星小角附郵話奉

贈

品出燕白淨棟名著

廉價定高質品為因

迎歡人人吹所

漢昌棧

地址：漢口四官殿

電話：三三三一五

免概費寄 購函埠外

# 另贈團扇

各界向本藥房惠顧購貨滿洋一分以上一律贈送精美團扇一把恕不類推五洲固本藥房正貼有荷葉商標每商標扯落完整可掉精美團扇一把

# 摸券大贈品

# 夏令衛生運動聲中的國貨

固本藥房  
亞林沙而  
地球牌蚊香  
亞林臭藥水  
五洲花露水  
良丹

點	地
貨商場	江漢路 中國

期	日
期	八月一 日起舉 行一星

例	定
店空有割換洋夏購 本贈領券一角用列 自等無推一個即品七 一獎一券個即品七 箱大落券多可滿匯	

# 漢口黃陂街二百十號五洲大藥房謹啓

# 九月十五日截止

鴻彰永綢緞局

是武漢三鎮的薄利商店

六月廿六日起

夏季大減價

◀老號黃陂街▶

◀新號江漢路▶

新二號同時舉行















